Rt an

M/Willey

Sectt. II-27—58,004—27-10-47.

E. P.H. (1948) Department.

Ms. SERIES.

G.O. NO. 2073-Edn.

Dated 21-8-48

[Despatch Abstract.]

M.E.S. - S.M. Fazl-ul-lah Sahib Bahadur, offg Lecturer in Urdu - Leave out of India - Granted - R.A. Farooqui Sahib - Apptd. temporarily.

220
8.7.49

3436
9.11.49

GOVERNMENT MUSLIM COLLEGE
No. Rc 762/48
MADRAS

DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION
25706
18 JUL 1948
MADRAS

From

S.M. Fazlullah, M.A.,L.T.,
(Madras Educational Service),
Government Muslim College, Madras.

To

The Secretary to the
Government of Madras,
Education and Public Health,
Fort St. George, Madras.

Through

The Director of Public Instruction,

Madras.

Through

The Principal,
Government Muslim College,
Madras 2.

Sir,

I beg to request you to grant me 8 months' leave ~~out of~~ admissible to me from the 4th August 1948, out of India, with permission to affix the summer vacation of the college. I propose to avail myself of the leave to study modern educational trends or take up one year course in Oxford or any British University if possible.

K

Yours faithfully,
S M Fazlullah
Lecturer in Urdu,
Govt Muslim College
Madras

Madras,
17th July 1948

Rc 762/48 Dated 17.7.48
Submitted & strongly recommended.
The leave asked for may be granted.

17/7
Principal,
Government Muslim College,
Mount Road, Madras.

2

3

3

2570 C1/48

3

From

S.M. Fazlullah, M.A.,L.T.,
(Madras Educational Service),
Lecturer in Urdu,
Government Muslim College, Madras.

To

The Educational Officer,
Office of the High Commissioner
for India,
Education Department,
LONDON.

Through

The Proper Channel.

Sir,

I beg to submit my application for admission to a University or other Educational Institutions in the United Kingdom for further studies. Further original certificates will be submitted in due course.

Yours faithfully,
S.M. Fazlullah.
Lecturer in Urdu,
Govt Muslim College,
Madras

Mount Road, Madras,
15th July 1948.

Rc 762/48 dated 17.7.48
Submitted.
17/7

Enclosed two copies of testimonials

4

pp 5-14 sent in orl. to HC

A

4

VE 15

OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION, MADRAS.

R.C. NO.2570/C1/48, Dated 28th JULY 1948.

£@£

MADRAS EDUCATIONAL SERVICE - S.M. FAZLULLAH SAHIB BAHADUR, Officiating Lecturer in Urdu, Government Muslim College, Madras - Application for leave out of India - SUBMITTED.

- -

Ref: Endorsements R.C. No.762/48, dated 17th July 1948 of the Principal, Government Muslim College, Madras, submitting (i) the application for leave out of India for 8 months from 4th August 1948 and (ii) the application for admission to a University or other Educational Institution in the United Kingdom, from S.M. Fazl-ul-lah Sahib Bahadur, permanent Assistant Lecturer and Officiating Lecturer in Urdu.

p. 1 ante

pp. 5-9 ante

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
30 JUL 1948
56715
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

- - - - - - - - - - - - - £@£ - - - - - - - - - - - - -

SUBMITTED and recommended that the leave applied for by S.M. Fazl-ul-lah Sahib Bahadur may be sanctioned.

2. It is also recommended that the application for admission to an Educational Institution in the United Kingdom, from S.M. Fazl-ul-lah Sahib Bahadur may be forwarded.

FOR DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

TO

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
FORT ST. GEORGE,
MADRAS-9.

Copy ~~to the~~ submitting through the Accountant General, Madras (with a copy of the application for leave)

SNS/29.7.

6

Edn. and P.H. Dept.(A).

6 17

STRICTLY CONFIDENTIAL.

D.O.No. 5699-A-2, dt-14.8.48

Dear Mr. Reddi,

Ref:- Your letter No.2570-C1/48, dated 28-7-48.

CF.15

Before sanctioning leave to S.M.Fazl-ul-lah Sahib Bahadur, the Govt. would like to know some details about his character and his views on communal and other allied matters and would like to consider whether it will be in the interests of the country as a whole to allow him to go out of India just at present. I am desired to request you to make confdl. enquiries about him with ref. to that point and send a report.

Yours sincerely,

Desp'd 24/8

Sri D.Sadasiva Reddi,
M.A.(Oxon), M.B.E.,

D.P.I.

24/8/48

7

18 / 7

SECRETARY, EDN. AND P.H. DEPT.
18 AUG [illegible]
GOVERNMENT OF MADRAS

61770

CONFIDENTIAL.

D.O.

Director of Public Instruction,
Madras, 17th August 1948.

p. 17 [illegible]

Dear Mr. Subramanian,

Ref: Your D.O.No.56745-A-2, Edn., dated 14-8-48
re: grant of leave to S.M.Fazl-ul-lah
Sahib Bahadur.

On Friday last a telephonic enquiry was made by the Hon'ble Minister on the same subject. Since then I have made such enquiries as were possible and I am satisfied that it will not be detrimental to the interests of the country as a whole to allow Mr. S.M.Fazl-ul-lah Sahib to go out of India on leave.

Yours sincerely,

To

M.V.Subramanian, Esq., I.C.S.,
Secretary to Government,
Education & P.H.Department,
Fort St.George, Madras.

8 8 I Edn. and P.H. Dept.(A).

M.E.S.-S.M.Fazl-ul-lah Sahib Bahadur, offg.Lecturer in Urdu - Granted leave out of India - R.A.Farooqui Sahib Bahadur - Apptd. temporarily.

Read-- From the DPI, No.2570-C1/48, d/- 28-7-48 cf. 15
and No.66/48, d/- 5-8-48. cf. 16

Cno. 567/48

G.O.(Ms.) No.2073 Edn., dated 21-8-48

S.M.Fazl-ul-lah Sahib Bahadur, offg.Lecturer, Govt.Muslim College, Madras, is granted leave for eight months w.e.f. the date of relief subject to the condition that he is eligible for the leave and he spends the leave ~~out of~~ elsewhere than in India, Ceylon, Nepal, Burma or Aden.

2. The D.P.I. is requested to invite the attention of Fazl-ul-lah Sahib Bahadur to F.R.82(d) and to ascertain from him, and report thro' the A.G., whether leave on half average pay may be sanctd. to him for the period of the vacation of the Muslim College for 1949 not covered by the leave granted in para 1 above.

Fin.'s note at p.53 BK.112 P.IWF

This wd. be the effect of the rule.

3.

20

Cf. 16

3. Under rule 9(a)(i) of the Genl.Rules for the Provl. & Sub.Services, Rahim Ahmed Farooqui Sahib, Asst.Lecturer, is apptd. to officiate temporarily as Lecturer in Urdu, Govt.Muslim College, Madras, vice Fazl-ul-lah Sahib Bahadur proceeding on leave.

4. The reason for the tempy. appt. is that there is no candidate in the approved list for regular appt.

13.8.48

To the DPI.
" AG
" S, MPSC.
" SGP (paras 1 and 3 only - for pubn. in FSGG)
" R.B (para 1 and 3).
" D. of I.&P. -do-
" Pub.(CL) -do-

21/8

GOVERNMENT OF MADRAS
Education and Public Health Department
G.O. Ms. No. 2073 Edn., dated 21st August 1948.

***

Abstract

Madras Educational Service - S.M. Fazl-ul-lah Sahib Bahadur, Officiating Lecturer in Urdu - Granted leave out of India, R.A. Farooqui Sahib Bahadur - Appointed temporarily.

READ:
From the Director of Public Instruction No.2570-C1/48 dated 28-7-48 and No.66/48 dated 5-8-48.

ORDER.

S.M. Fazl-ul-lah Sahib Bahadur, Officiating Lecturer, Government Muslim College, Madras, is granted leave for eight months with effect from the date of relief subject to the condition that he is eligible for the leave and he spends the leave elsewhere than in India, Ceylon, Nepal, Burma or Aden.

2. The Director of Public Instruction is requested to invite the attention of Fazl-ul-lah Sahib Bahadur to Fundamental Rule 82(d) and to ascertain from him, and report through the Accountant-General, whether leave on half average pay may be sanctioned to him for the period of vacation of the Muslim College for 1949 not covered by the leave granted in para 1 above.

3. Under rule 9(a)(i) of the General Rules for the Provincial and Subordinate Services, Rahim Ahmed Farooqui Sahib, Assistant Lecturer, is appointed to officate temporarily as Lecturer in Urdu, Government Muslim College, Madras, vice Fazl-ul-lah Sahib Bahadur proceeding on leave.

4. The reason for the temporary appointment is that there is no candidate in the approved list for regular appointment.

(By order of His Excellency the Governor)

M.V. SUBRAMANIAN,
Secretary to Government.

To The Director of Public Instruction.
The Accountant-General.
The Secretary, Madras Public Service Commission.
The Superintendent, Government Press (for publication in the Fort St. George Gazette)
The Director of Information and Publicity.
The Public (Civil Lists) Department.

True copy/ Forwarded/By order

SUPERINTENDENT.

GN/

MPSC's concurrence for continuing appt. beyond 3 months obtained – papers filed with 1922
30/8

By Air Mail

Letter No. 56745-A-3 II ~~Edn~~ dt. ~~21-8-68~~ 22 ~~Edn. & OH (A)~~

10

To
The H.C. for India
(Edn. Dept.,)
India House
Aldwych, London, W.C.2.

(with C.F. 5-13 in orgl.)

Despatched by Air mail
21/8

Sir,

Mr. S.M. Fazl-ul-lah, offg. Lecturer in M.E.S. – Appln. for higher studies in U.K.

I am directed to forward h/w. an appln. from Mr. S.M. Fazl-ul-lah, offg. Lecturer, Govt. Muslim College, Madras, for admission to a Unty. or other educational institution in the U.K. together with its encl. He has been granted leave ~~[illegible]~~

C.F. 5-13

~~# 23~~

out of India for eight months. Draft I

The expenses connected with his studies will be entirely borne by him.

D.H. 13/8/48

T/ss. ffly,
[illegible] 7/8/48

P.I. 3.8.48

21/8

Copy to the D.P.I.
(Ref:- H's letter no. 2570-C1/48 dt. 28-7-48)
(C.F. 15).

Edn. and P.H. Dept.(A).

C.S.R. 7/8 24 11

From the D.P.I., No.2570-C1/48, dated 28-7-48.

B

M.E.S. - S.M.Fazlullah Sahib Bahadur, Lecturer - Leave out of India.

S.M.Fazl-ul-lah Sahib Bahadur is the offg. Lecturer in Urdu ~~at~~ in the Govt.Muslim College, Madras. He proposes to proceed to U.K. for further studies (G at p.9 C.F.), at his own expense, in one of the subjects mentioned at F at p.7 C.F. He has applied for leave out of India for 8 months from 4-8-48 and for permission to affix to his leave the summer vacation of 1949. He has also sent an appln. (C.F.3) for admn. (C.F.59) to an edl.instituion in U.K. for being forwarded to the High Commissioner. The D.P.I. recommends the sanction of the leave and the transmission of the appln. for admission. As no extra cost is involved, the Dir.'s recommendations may be accepted for orders. The leave being leave out of India, the officer may be entitlted for full (average) pay during the entire period of 8 months of leave. Pending receipt of the A.G.'s certificate of eligibility, the leave may be sanctd. "subject to eligibility". ~~For orders.~~

Finance [illegible] before circulation May be ~~circd.~~ to H.M.(Edn.).

K at p.10 C.F.

C.F. 1

C.F. 15

A W/

Note No. 20 W F.R. 81 (b)(ii) p. 52, Bk. 154

B W/

P.I. 2.8.48

D.H. [illegible]

W/ 4/8/48

EOH No. 56495-A-1 4.8.48

5 - AUG 1948

76070

59644

Fin. w.o. 76070-CSR-1 9.8.48

Finance (C.S.R)

E & P.H propose to grant the Lecturer leave out of India for 8 months and permission to affix to his leave the summer vacation of 1949. Under F.R. 82(d), when a Govt. servant combines vacation with leave, the period of vacation shall be reckoned as leave in calculating the maximum amount of leave on average pay which may be included in the particular period of leave. Therefore, for the period of leave in excess of 8 months including the vacation period, the Lecturer will be eligible only for half average pay. Otherwise the proposals at A & B above may be accepted. It is presumed that Mr. Fazl-ul-lah is governed by the Fundamental Rules for purposes of leave.

p. 55, Bk. 159

H

2/ With the above remarks the case may be returned to E & P.H.

-2-

Edn. and P.H. Dept.(A).

==

The presumption of Fin. at H at p.1 ante is correct.

2. The DPI has sent proposals for the appt. under the emergency provns. of Farooqui Sahib vice S.M. Fazl-ul-lah Sahib Bahadur. That recommendation may also be accepted. //A draft order ~~is subd. H.M.(Edn.) may see.~~ & a draft letter to the High Commr. are subd.

p. 16 CF

Age ranges [illegible] from the [illegible] office.

May be o.d ~~to H.M. Edn.~~

3.8.48

13/8/48

There is no commitment of fresh expenditure it is true, but that matter has to be viewed from another point of view. I would like to know what sort of a man he is. We need not allow Muslims who may do vile propaganda against us to go to foreign countries just now and help them to do propaganda against us and so, the character and views of the man may be obtained confidentially before we give him permission. The D.P.I. may make the necessary enquiries confidentially and let us know.

13 AUG 1948

Lead in Box.

TSA 13-8-48

[File ~~has been~~ was subd. to H.M. in a sealed envelope.]

A draft D.O. is subd.

24/8/48

(Bot) D.O. despatched [illegible]

(Issued as D.O. No. 56795-A-2, dt. 14.8.48.) - CF 17

From the D.P.I., D.O., dt. 17.8.48 CF 18

The D.P.I. says that out of such enquiries as ~~were~~ have been possible for him to make, he is satisfied that it will not be detrimental to the interests of the country to allow Mr. Fazl-ul-lah to go out of India. May be re-subd. ~~to H.M. for orders.~~

CF 18

8.8.48

TSA 21-8-48

14/20/8 (Box)

No. G.IV.EDN.493. OFFICE OF THE ACCOUNTANT-GENERAL, MADRAS.

12 12 26

Fort St. George, dated 27th September 1948.

Enclosures.

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT, EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT. 29 SEP 1948

To
The Secretary to the Govt. of Madras,
Education & Public Health Department,
Fort St. George, Madras.

72682

Subject: Syed Muhammad Fazlullah Sahib Bahadur, Lecturer, Government Muslim College-Eligibility for leave out of India. (N) / CF. 21

Reference: G.O.MS.No.2073 Education dated the 21st August 1948.

====

With reference to the above Government Order, it is pointed out that the period of vacation in the Government Muslim College is from the 4th April 1949 to the 25th June 1949 and that Syed Muhammad Fazlullah Sahib Bahadur was relieved from the post of Lecturer on the 23rd August 1948 afternoon. If, with reference to the subsidiary rule 5 under Fundamental Rule 68, the officer is permitted to affix the vacation to his leave, he is eligible for leave out of India on average pay from the 24th August 1948 to the31st January 1949 only as the period of vacation will count under Fundamental Rule 82(d) towards the maximum of 8 months of Leave on average pay that can be taken at a time. The officer is also eligible for leave on half average pay out of India from the 1st February 1949 to the 3rd April 1949.

2. If, however, Government do not propose to permit the officer to avail himself of the vacation as such, leave on average pay for 8 months out of India from the24th August 1949 to the 23rd April 1949 and leave on half average pay from the 24th April 1949 to the 25th June 49 is admissible.

Assistant Accounts Officer.

tmp/.

11 / 103.50 MM

E.P.H. (A)

Endt. No. 72682 A-1, dt. 13-10-48

Copy forwarded to the D.P.I. in continuation of para 2 of G.O. No. 2073 Edn., dt. 21-8-48 and he is requested to report urgently which of the suggestions of the H.C. may be adopted. ~~although both the courses suggested would lead approximately~~

P.T.

9.10.48

12/10/48

To the D.P.I. ~~A.G.~~ Court copy of h. land

---

13 28

Office of the
Director of Public Instruction.
Roc. 2570-C1/48.

Madras, dated 4/12/1948

FROM

THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,
MADRAS.

TO

THE SECRETARY TO GOVERNMENT,
EDUCATION & PUBLIC HEALTH DEPARTMENT,
FORT ST. GEORGE, MADRAS.

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
7 DEC 1948
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

9584

SIR,

Sub: MADRAS EDUCATIONAL SERVICES - S.M. Fazbullah Sahib Bahadur, Lecturer, Govt. Muslim College, Madras - Eligibility for leave out of India.

Ref: Govt. Endt. No. 72682-A1. Edn. dated 13/10/1948.

-£0£-

I submit herewith a copy of the letter dated 14/11/1948 from Mr. S.M. Fazbullah, lecturer, (on leave), Government Muslim College. In the concluding portion of his letter, he has stated that he would have leave on half average pay out of India from the 1st February 1949 onwards, and has requested that this choice of the nature of leave be treated as provisional pending consideration of his application for the conversion of the leave into study leave. His regular application for such conversion has not yet been received and it will be submitted to Government on receipt.

Yours faithfully,

for Director of Public Instruction.

kn.6/12/-

6/12

Copy of letter dated 14/11/1948 from S.M. Fazbullah (on leave), Lecturer, Govt. Muslim College, Madras to the Director of Public Instruction, Madras.

--

Ref: Your Procs. Rc.No.2570-C1/48 dated 28/10/1948 forwarded by the High Commissioner for India, London with his letter EP. 3303 dated 11th Nov. 1948 and the copy of the letter from the Principal, Govt. Muslim College, Madras - Vide Rc.No.1136/48 dated 28/9/48 received by me on 5/11/1948.

--

I beg to inform you that I joined the London University Institute of Education on 6/10/1948 in the newly started one year course called the Diploma in English Educational Thought and Practice, which is intended for teachers and educational administrators from Overseas who have already made substantial educational studies in their own countries. This year the course has drawn students from Australia, India, Burma, Ceylon, Iraq, Palestine, Egypt, Denmark, Canada and Latin America. It ~~ext~~ extends over one academic year of full time study from October to July and including besides lectures, a comprehensive Programme of visits to all types of schools and educational institutions..........

P.T.O.

29

institutions in the United Kingdon, with the prospect of a month's educational tour of France, Belgium and Holland. Thus opportunities are afforded to the students to observe the national system of education in England in operation and in comparison with the Scottish, the welsh and other European systems. It is all the more important in so far as this relates to the working of the Education Act of 1944, which, according to the Times, Promises "the greatest and grandest educational advance since 1870".

In addition to the said course, I have already moved in the direction of working under the guidance of Sir Fred Clarke(the English Professor of Education and Adviser to Overseas students) and Mr. Emerson, M.A. (Tutor to Overseas students) upon the Special Educational Treatment in England, namely, the Education of the Handicapped Children, with particular reference to the Partially sighted, the partially deaf and the Educationally subnormal children a work which, I think, has not yet received in India the attention it deserves. I feel that something more must be done in our Part of the country in this regard.

As many facilities are available here for the study of this important branch of Educational administration and as this line of study may take me a little longer than a year, I am submitting separately through the Proper channel an application for converting my leave to Study leave. I do hope that the Director in his turn would be pleased to recommend it to the Government for favourable consideration.

As regards my choice of the suggestions made by the Accountant General, Madras and in view of the fact that the Diploma course continus to the very end of June 1949 and thus beyond the summer vacation of the Government Muslim College, Madras, I would rather have leave on half average pay out of India from the 1st February 1949 onwards.

N at p. [illegible]

In the end I request the Director to treat this choice of the nature of leave as Provisional, pending the construction of my application for the conversion of my leave to study leave.

/ True copy /

for Director of Public Instruction.

6/12

kn.6/12/-

IX

Edn. and P.H. Dept.(A).

MEMO.No. 72882-A-3 Edn., dated 23/12/48 14 30

63 24/12

M.E.S. - S.M.Fazl-ul-lah Sahib Bahadur, offg. Lecturer, Govt.Muslim College, Madras - Leave out of India.

Cf. 1 Ref:- From the A.G., No.G.IV.Edn.493, d/- 27-9-48
Cf. 2 From the DPI, No.2570-C1/48, d/- 4-12-48.

In partial modification of para 1 of G.O. No.2073 Edn., d/- 21-8-48, S.M.Fazl-ul-lah Sahib Bahadur is granted leave on average pay for eight months from the 24th Aug.1948 and leave on half-average pay, in continuation, up to the 25th June 1949.

(N) Cf. 19

Para 2, Cf. 1

Mat Cf. 4

2. The DPI is informed that as the officer has stated that the course of study which he is undergoing in U.K. will continue beyond the summer vacation of the Govt.Muslim College, Madras, the qn. of permitting him to "affix" that vacation to his leave does not arise and the suggestion made in para 1 of the A.G.'s letter cannot be accepted.

To the DPI.
" A.G.

Cf. 1 29/12

P.S. 18.12.48 2?/12/48

23/12/48

NOTE:

3

-2-

NOTE:-

Whether there is a case ~~of~~ for granting study leave to the officer, in lieu of the leave now being sanctd., may be left to be examined when his appln. for study leave is recd. with the Dir.'s remarks. Q at SF. 4

Circn. is not necy. as draft is only a technical modfn., a ~~in technical respect~~ of "N"/C.F.21 which was issued after H.M. saw the case.

(N)/2

23/12/48

18.12.48

FAST AIR MAIL

15 31 32

OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR INDIA.

Telephone—
TEMPLE BAR 8484

Address for Inland Telegrams—
HICOMIND, ESTRAND, LONDON.
Cables—HICOMIND, LONDON.

Please quote the undermentioned reference, and address any further communications to—
THE HIGH COMMISSIONER FOR INDIA,
EDUCATION DEPARTMENT,
INDIA HOUSE, ALDWYCH,
LONDON, W.C.2.
and not to any individual by name.

15

Reference E.B.3303.

31st December, 1948.

FROM:

The High Commissioner for India,
Education Department.

15 JA

2338

TO:

The Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department,
Fort St. George,
MADRAS,
India.

Sir,

I am directed to attach herewith a copy of an application from Mr. S.M. Fazlullah, a Lecturer at the Government Muslim College, Madras, for sanction to convert his leave to Study Leave. Mr. Fazlullah arrived in England in the autumn of this year and joined the Institute of Education, University of London, for the course leading to the Diploma in English Educational Thought and Practice. In the course of the many educational visits arranged by the Institute which Mr. Fazlullah has undertaken in connection with his present studies, he has become extremely interested in the provision made in this country for the care and education of handicapped children, and is most anxious to make a more intensive study of the schools provided for such children and the methods used in them. He has drawn up an outline of the work he proposes to do, and copies of this and of a letter of recommendation from Sir Fred Clarke, Advisor to Oversea Students at the Institute, are attached. It will be seen that Sir Fred suggests that Mr. Fazlullah should register during next session for the Associateship course at the Institute, and should take as his special subject of study "The Education of Handicapped Children". The Advisor speaks of Mr. Fazlullah as a very satisfactory student who is making good use of his time, and in view of this, Mr. Fazlullah's application is forwarded with a recommendation for favourable

pp.3-4 F

pp.5-7 infra

p.8 infra

/consideration

33

consideration.

Yours faithfully,

CH. Bose

for Secretary,
Education Department.

Enclosures: Copy of letter from Mr. Fazlullah with enclosures — pp.3-4 w.f.
— pp.5-7 w.f.
Copy of letter from Sir Fred Clarke. — p.8 w.f.

[illegible]

8/2/49

7/2/49

12/2

16

~~3~~

34

COPY.

46 Glenloch Road,
LONDON, N.W.3.

4.12.48.

From: S.M. Fazlullah (on leave out of India),
(Lecturer, Government Muslim College,
Madras).

To: The Secretary to the Government,
Education and Public Health Secretariat,
Fort St. George, Madras.

Thro':The Director of Public Instruction,
Madras.

Thro':The High Commissioner for India,
India House,
London.

Sir,

(N)/21

Subj:- Request for the conversion of my leave sanctioned in G.O.M.S. No. 2073 Education dated the 21st August '48 to study leave.

I have the honour to inform you that I joined the London University Institute of Education on 6.10.48 in the newly started one year course for the Diploma in English Educational Thought and Practice, which is intended for teachers and educational administrators from overseas, who have already made substantial educational studies in their own countries. It includes, besides lectures, a comprehensive programme of visits to all types of schools and educational institutions in the United Kingdom with the prospect of an educational tour of France, Belgium and Holland. It is designed for the study of the educational system of England with reference to the working of the Education Act of 1944, which, according to the "Times", promises 'the greatest and grandest educational advance since 1870'. Education of all children from two years to sixteen years, compulsory secondary education and new types of schools to meet new situations after the second world war are some of the problems which are being worked out in great detail by the educational authorities. In this scheme is also included the care and education of all the handicapped children. Few additional classes of handicapped children are given special educational treatment. Now there

/is

is a remarkable tendency to have special classes in ordinary schools for the partially sighted, the maladjusted and the educationally subnormal children. Some of the methods employed here in the education of the Physically, Mentally and Socially handicapped children can as well be adopted in our schools with certain modifications and without much expenditure. Thus this important aspect of education has attracted my attention.

With a view to devote at length upon this subject which is full of helpful suggestions for our Schools, I drew up a line of study, I propose to follow under the guidance of Sir Fred Clarke, the Emeritus Professor of Education and Mr. Emerson, M.A., the tutor of the Institute. It is approved by the Institute of Education and is herewith enclosed for favour of your information.

pp.5-7 infra

As my stay here offers many opportunities for the study of this important aspect of Education and as the Institute of Education, London, is prepared to give me all facilities in the pursuit of this highly specialised subject, I would like to follow it up, for which greater attention and more peace of mind are necessary and I think that with the additional knowledge thus gained, I shall be able to contribute my mite in the matter of special shcools and classes in the Madras Province.

Therefore I request the Government, in its turn, to give me encouragement in the matter of my pursuing this important branch of education by converting my leave into study leave.

Yours faithfully,

Sgd. S.M. Fazlullah.
Lecturer, Fort Muslim College,
Madras (on leave out of India).

12 5/18 86

C O P Y.

Education of the Handicapped Children in England.

Line of Study.

1. **Introductory.** Neglect or abuse of the handicapped children no longer tolerated in civilised Society. Recent legislation in England an advance upon the former legislation re: the care and training of the handicapped children. The Education Act of 1944 indicative of the national conscience.

2. **Importance and urgency of the Problem.** Experience of forty years: (i) children made happy; (ii) many of them enabled in after life to live indipendently and make their own contribution to national life. (iii) Some outstanding products of specialised schools like Dr. Carlson, Miss Molly Sifton, etc. In the light of past experience, better care and education of the handicapped can be had with greater success and surer results. Cropping up of new problems and new groups of handicapped children formed especially after the Second World War.

3. **Definition and classification of the handicapped children.** "Those who have some physical defect of crippling, heart disease, tuberculosis or other physical disability which makes it impossible for them to receive proper education in an ordinary school, children who have only partial sight or partial hearing; those who are suffering from epilepsy and those children with subnormal intelligence who can, nevertheless, be educated by special means. There are also children suffering from temporary handicaps, such as anaemia, debility or malnutrition, the children who have more than one handicap". A passing reference be made to the blind and deaf especially the primary children, as organisations for them are long and well established. The idiots or the imbeciles are omitted as they are ineducable and are dealt with under the Mental Deficiency Acts. A short notice be taken of the socially handicapped children especially the delinquents in Approved Schools.

4. **The Historical Background.** Beginnings of special schools and classes in England from the earliest times. Voluntary effort and State intervention, official enquiries and recommendations therein. Surveys, Medical inspection reports. Establishment of medical and other services. Collaboration of other Departments of State with the Education Department and the L.E.A's. The advance

/of

24/6 1937

		of scientific knowledge and its effect upon the growth and quality of special provisions.
5.	**Statistical Information.**	Disposition and character of special schools in the country with reference to reports on the special schools, the first Report of the Ministry of Education and the Development Plans. Some observations on the incidence of several handicaps. Figures relating to certain groups. An up-to-date list of special schools under different types.
6.	**Administration of special schools in general.**	The Supervisory System. Duties of special officers, screening, sorting and ascertainment of special pupils. Selection and training of special teachers. The building; the layout; the equipment; the form and content of education. Progress - maintenance of records.
7.	**Administration of special Schools & Classes in particular.**	Vocational guidance and Placement - After care. (i) The partially sighted; (ii) The partially deaf; (iii) The educationally subnormal with reference to the teaching of basic (or 'tool') subjects, the manual work and 'characterological' (social) training in these schools.
8.	**Discussion of problems concerned with special study.**	Segregation and non-segregation - arguments for and against - General tendency in England - How far ordinary schools have succeeded in tackling the education of the handicapped. The Problem of trained teachers for Special Schools.
9.	**Different Bodies working for the handicapped children.**	Names of important bodies and their work; co-operation and co-ordination of work between the special teacher, the expert (Medical, Psychologist), the Psychiatric Social Worker, the Parent and the General Public.
10.	**Conclusion.**	Public to evince more interest in all children 'afflicted or distressed in mind, body or estate'.

Requirements to work upon this topic.

(1) Arrangement of visits to representative spcial schools and classes , firstly in London area and then outside areas where important Special Schools are working.

(2) If possible, arrangements for observation and practical teaching in some Special Schools in London dealing especially with the educationally sub-normal children.

/ (3)

(3) Contacts with some of the Special School Inspectors, Head Teachers and Assistant Teachers' organisations.

(4) Short term training in the evenings or during leisure hours in any one of the following: The Psychology of the handicapped children (Abnormal Psychology); the application of Intelligence Tests or Psychiatry.

(5) Consultation in the Reference Library of the Ministry of Education (Curzon Street, W.1.).

I certify that Mr. Fazlullah has discussed this proposed line of study with me and that it has my approval.

Sgd. L.H.S.Ensersen.

Tutor to Oversea Students.

University of London,
Institute of Education.

6th December, 1948.

20 20 8/38

C O P Y.

UNIVERSITY OF LONDON INSTITUTE OF EDUCATION

MALET STREET, W.C.1.

KUS/JS. 15th December, 1948.

Dear Miss Bose,

I should like to support Mr. S.M. Fazlullah's application for an extension of his leave to enable him to make a study of the education of handicapped children.

Mr. Fazlullah is taking the course leading to the Diploma in English Educational Thought and Practice this session, and is thus making a thorough study of all aspects of the English system. He has not, however, time to concentrate on any particular branch, and if he is to achieve anything useful, in regard to special school education, it will be necessary for him to have an extension. I would suggest that he should register for the Associateship in the session 1949-50 and take as his special subject of study "The Education of Handicapped Children".

Mr. Fazlullah is a very satisfactory student and is making good use of his time. I hope that he will be able to make use of the opportunity that his stay in this country affords and to make such a study as he proposes. I feel that it would enable him to do useful work in this field on his return.

Yours very truly,

Sgd. F. Clarke.

Advisor to Oversea Students.

Miss C.H. Bose,
Education Department,
India House,
ALDWYCH, W.C.2.

21 A 21

~~10~~ ~~9~~ 40

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
6 MAR
EDUCATION AND PUB

Education Department.

From

The Director of Public Instruction,
Madras

To

The Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department,
Fort St.George, Madras.

R.O.C.No. 2570-C1/49 dated 26th February 1949.

16261

Sir,

MADRAS EDUCATIONAL SERVICE--S.M.Fazlullah Sahib, Lecturer on leave--conversion of ordinary leave into study leave.

Refce.:--Government Endorsement No.2338-A1-Edn., dated 8..2..1949. [illegible]

—

I have not so far received any application from S.M. Fazlullah Sahib Bahadur regarding the conversion of his leave into study leave, nor has it been received by the Principal, Government Muslim College, Madras.

Yours faithfully,

Abdul Hamid

For Director of Public Instruction.

ks.2-3.

R. 8/3/49

41

Edn. & P.H. Dept (A)

Memo.
~~Endorsement~~ No. 2338 A/49-2, Edn. d/

Sub:- M.E.S. – S.M. Fazlullah Sahib, Lecturer on leave – Conversion of leave into study leave.

p. 10 ante. —— Ref:- From the D.P.I. No. 2570 C1/49 d/26-2-49

1353

A copy of the application from Mr. S.M. Fazlullah Sahib, Lecturer, Govt. Muslim College Madras together with the letter from the High Commissioner for India is sent herewith.

2/ The D.P.I. is requested to offer his remarks on it.

To the D.P.I.
(with enclosures)

1/3/49

Note:- Please see the letter from the D.P.I.

P.T.O.

22
42

OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR INDIA.

Telephone—
TEMPLE BAR 8484

Address for Inland Telegrams—
HICOMIND, ESTRAND, LONDON.
Cables—HICOMIND, LONDON.

Please quote the undermentioned reference, and address any further communications to—
THE HIGH COMMISSIONER FOR INDIA,
Accounts DEPARTMENT,
INDIA HOUSE, ALDWYCH,
LONDON, W.C.2.
and not to any individual by name.

A/

Wait

Reference A.C.46364/A/L.

3rd March, 1949.

ASST. SECRETARY TO GOVT.
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.
8-

Syed Muhammad Fazlullah Sahib Bahadur,
Assistant Lecturer - Madras Educational Service.

17967

Dear Sir,

I am directed to enclose herewith, for your observations, a copy of a letter dated 24th February, 1949 from the above named in which he states that he has applied for his present leave to be converted into Study Leave.

In this connection I am to inform you that the Officer is on the following leave: -

8 months	Average pay	from 24.8.48 to 23.4.49.
2 months 2 days	Half Average pay	from 24.4.49 to 25.6.49.

as sanctioned in amended leave salary Certificate No.GAD.IV. Edn.895 dated 17th February 1949 issued by the Accountant General Madras under cover of a letter dated 17th February, 1949 No.G.IV.Edn.897.

(not recd. here)

I am to request that you will be so good as to inform this Office whether or not sanction has been given to the conversion into study leave.

Kindly acknowledge the receipt of this letter.

Yours faithfully,

for Chief Accounting Officer.

The Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department,
Madras,
INDIA.

Copy.

A.C.46364

46 Glenoch Road,
London, N.W.3.

24th February 1949.

From: - S.M. Fazlullah,
Lecturer (on leave),
Govt. Muslim College,
Madras.,
&
Overseas Student.

To: - The Chief Accounting Officer,
Office of the High Commissioner for India,
India House,
Aldwych,
LONDON, W.C.2.

Sir,

-17.3-4 [illegible]

I have the honour to state that on 4.12.48 I applied to the Secretary, Education and Public Health, Government of Madras thro' the Proper channel for converting my present leave to study leave with retrospective effect. I shall be much obliged if you kindly intimate to me whether you have any information in this regard.

Yours faithfully,

(Sgd.) S.M. FAZLULLAH.

By Air Mail ~~24~~ I . 24 E.S.H.(A)

Letter / Ref. no. 2338 – A – 2 – Edn., dt – 2.4.49 B/44

To The Chief Accounting Officer,
Office of the H.C. for India,
India House Aldwych
London W.C.2

Desp
No
44

Sir,

S.M. Fazl-ul-lah Sahib Bahadur, Offg. Lecturer, Madras Edn. Sept. – Leave.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter no. A.S.4 6364/A/L, dt/- 3.3.49 and to say that the applin. of S.M. Fazl-ul-lah Sahib Bahadur for the conversion of the ordy. leave granted to him into study leave is under consideration.

Cr. 11

Yrs. ffly,

ORM 2/4/49

P.C. 31.3.49 2/4/49.

P.T.O.

25 ~~14~~ 11

Memo No. 2338-A1 [illegible] Edn., [illegible] -2-1949

M.E.S. — S.M. Fazbullah Sahib, Lecturer — Conversion of ordinary leave [illegible] into study leave.

Reference from the D.P.I. No. 2570-C1/49 dated 1-4-49

p. 9 c.f.

The copy of the [illegible] of S.M. Fazbullah Sahib [illegible] in the matter which has been [illegible] by [illegible] from the [illegible] in London, is sent [illegible] to the D.P.I. He is requested to offer his remarks on the request made by the officer.

pp. 3-4 c.f.

[illegible] the [illegible] may be sent with the reply to this Memo.

✓ DESP 2/4

(with c.f. 3-8 in original)

2/4/49

2/4/49

A 25 ~~45~~ 46

R.O.C.No.2570 C1/48

Office of the
Director of Public Instruction
Madras, dated, 1st April 1949.

25

From

The Director of Public Instruction
Madras.

To

The Secretary to Government
Education and Public Health Department
Fort St. George, Madras.

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT, EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

27403

Sir,

Subject:- Madras Educational Service -- S.M. Fazbullah Sahib, Lecturer on leave Govt. Muslim College, Madras -- conversion of ordinary leave into study leave.

*****

Reference:- Govt. Endorsement No.2338-A1,Edn., dated 8--2--1949. — p. 2 ante

*****

pp. 16-17 c.f.

I submit herewith for the information of Government a copy of the letter dated 10--3--1949 from S. M. Fazbullah Sahib. No application has so far been received in this office from him requesting conversion of his leave to study leave.

Yours faithfully

For Director of Public Instruction.

½

SJ/6/4.

6/4

Copy of letter from S.M.Fazbullah, Lecturer (on leave out of India), Govt. Muslim College, Madras, dated 10th Mar. 1949. to the Director of Public Instruction, Madras.

I have the honour to invite your kind attention to my letter dated 13-11-48 with reference to your Proceedings No. 2570/48 dated 28-10-48, wherein I informed you that I had joined the University of London Institute of Education in the newly started Diploma Course in English Educational Thought and Practice and that, in addition to the said Diploma Course, I was working upon the Education of the Handicapped children. On 5-11-48 I applied to the Secretary to Government, Education and Public Health Department, Madras, through the Proper Channel for the conversion of my leave to that of study leave and enclosed a scheme of work connected with the Education of the Handicapped children duly supported by the Institute of Education.

Now I write to inform you for necessary action that I have changed from the said Diploma Course to the one year course of Associateship of the Institute of Education, wherein I have to submit a thesis and, on being declared successful, there will be an award of the title "Associate of the University of London Institute of Education". Reasons adduced for this change are:- Firstly, I found that I could not devote as much attention, as I wanted, on such a wide and important subject, since the said Diploma Course requires regular attendances at lectures and Seminars etc and the following up of several subjects which form Part of the Diploma Course. Secondly, the Associateship Course is considered to be higher than that of the Diploma Course in as much as here one makes an inclusive study of one aspect of education and does same piece of research work connected with it and he is considered to have made a special study of the subject under investigation. The title of my thesis is:- "Social Adjustment of Handicapped Children, with special reference to the Physically Handicapped and the Educationally Subnormal Children". I am working under the Supervision and direction of Sir Fred Clarke, the Emeritus Professor of Education, the Social Philosopher of England, and the author of such books as "The Study of Education in England," "Freedom in the Educative Society", "Education and Social Democracy" etc. Moreover, at the instance of the Institute of Education, the Inspector of Special Schools, London, County Council, has arranged for me a series of visits to different types of schools providing special educational treatment to these children who are distressed in body, mind and spirit. Further I am credited with having worked upon this subject since the beginning of the academic year, i.e. October 1948 The Associateship does not exclude visits to ordinary schools and educational institutions in and around London as also educational lines to industrial areas and other parts of the country and to certain countries of Europe. I have participated to a very great extent in the visits programme of the Institute of Education; for the subject of my study must be studied in relation to normal teaching in ordinary schools with certain variations according to the circumstances of the case. Thus it will be evident that so far as my subject is concerned I have to do more of visits than other students both to ordinary schools and to special schools which are very costly indeed. I do hope that, after making an intensive study of my subject, I shall return to India equipped with much personal experience and latest information connected with the organisation, Education and care of the Handicapped children in the United Kingdom and some countries of Europe, and I may be of some service, if I need be, in the course of the education of the afflicted children.

I have already informed the Educational Secretary of the High Commissioner to India, London, of the change of my course.

Finally, I request the Director would be pleased to recommend my case to the Government for the conversion of my leave to that of study leave.

/True Copy/

2/2 For Director of Public Instruction.

28 28 49 18

Roc.No.2570-C1/48. A

Office of the
Director of Public Instruction,
Madras, Dated 14th May 1949.

ASST. SECRETARY TO GOVERN
EDUCATION AND PU
17 MAY

From
The Director of Public Instruction,
MADRAS.

To
The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
MADRAS.

Sir,

37781

Sub: Madras Educational Service - S.M.Fazlullah Sahib Bahadur, Officiating Ledturer on leave - Conversion of ordinary leave out of India into study leave.

REF: Government Memorandum No.2338-A3-Edn.dated 2nd April 1949. — p.14 ante

-----

N/30

N/1

N/23

In their memorandum No.72682-A3-Education dated 23-12-48 Government sanctioned to S.M.Fazlullah Sahib Bahadur leave upto 25-6-1949. Before proceeding to England he did not ask for study leave; he applied for and was granted regular leave out of India to enable him to go abroad for purposes of study. In their letter No.56745-A3-Edn. dated 21-8-1948 to the High Commissioner for India, London, Government observed that "the expenses connected with his studies will be entirely borne by him "(i.e. Fazlullah Sahib Bahadur). The grant of study leave to the Lecturer will entail additional expenditure to Government towards the payment of study allowance at 16sh. per day. Reckoning this allowance for a period of nine months from 6-10-48, the date from which he commenced his studies, the expenditure on this account would be about £216/-.

2. The Lecturer joined the London University Institute of Education on 6-10-48 for the one year Diploma Course in English Educational Thought and Practice. He did not seek nor obtain the approval of Government for this course of study as he took regular leave to pursue studies of his own choice. In his letter dated 10-3-1949 (copy submitted to Government with the Director's Endt. R.C.2570-C1/48 dated 1-4-49) S.M.Fazlullah Sahib Bahadur has reported that he has changed from this Diploma course to the course of Associateship of the Institute of Education. He has not taken the previous approval of Government for this change.

pp. 6-17 infr

3. Another point to be considered in this connection is whether the course of studies pursued by the Lecturer would be to the benefit of this Department from the point of view of his future employment. On return from England he will be employed as Lecturer in Urdu in the Government Muslim College, Madras. The subject of his special study viz. "Social adjustment of Handicapped children with special reference to the Physically Handicapped and the Educationally sub-normal Children" will not be useful in the field of his future employment as Lecturer in Urdu.

4. Considering that S.M.Fazlullah Sahib Bahadur proceeded to England to undergo higher studies of his own choice and at his own cost, that he did not seek nor obtain the approval of Government for the course of studies and that the course of studies pursued by him would not be useful for his future employment and in view of the fact that in the cases of Sri K.Venugopal and Sri K. Raghava Reddi of the Subordinate Educational Service who applied for higher studies Overseas were not granted study leave, the conversion of his ordinary leave out of India into study leave does not seem to

Yes — (papers are put up)

(PTO)

50 49

-2-

seem to be justified. The request of the Lecturer may not, therefore, be complied with.

5. The enclosures received with the Government Memoranum under reply are sent herewith.

Yours faithfully,

for Director of Public Instruction.

Ram.16/4.

---

29 29 51

E. & P. H. Dept. (A)

Memorandum No. Edn., dated

Sub:- S.M.Faul-ul-lah Sahib Bahadur, offg. Lecturer - Request for conversion of ordinary leave into study leave.

Ref:- From the D.P.I., No.2570-C1/48, dated 14-5-49.

cf. 18-19

The D.P.I. is requested to report whether there is now any person in his Department who has specialized in the subject "Education of Handicapped Children" and whether specialization in that line by one will be of practical importance for Education in the Province. He is also requested to state whether S.M.Faz~~u~~l-ul-lah Sahib Bahadur's education and experience in that subject is likely to be put to use at any future date in the department, and, if so, whether there is any justification for complying with his request.

D2810 23/5/49

To

The D.P.I.

20/5/49.

30 52

R.O.C.No.2570-C1/48.

Office of the Director of
Public Instruction,
Madras, Dated 30..5..1949.

From
The Director of Public Instruction,
Madras.
To
The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Madras.

Sir,

Sub: Madras Educational Service - S.M.Fazl-ul-lah Sahib Bahadur - Request for conversion of ordinary leave into study leave.
REF: Government Memorandum No.2338-A.6.Education dated 22--5--1949.

41725

There is now no one in this Department, who has specialised in the subject "Education of Handicapped children"

2. At present there is no provision for this subject either in the B.T. or M.Ed. syllabus. Even if, at some future date, this is included, I doubt if the course which Mr.Fazl-ul-lah is pursuing would be of much value as it is to be confined largely to writing a thesis and is not a regular course in a specialised subject such as would be of value to the Department. There is no likelihood whatever of Mr. Fazl-ul-lah being employed in a Training College and there is, therefore, no justification for complying with his request.

Yours faithfully,

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

30/5.

Ram.30/5.

31 53

Memo. No. [illegible] A.J.-Edn., d/- 7. Aug. 31

M.E. [illegible] English [illegible]

Ref. [illegible] d/ 4.12.4[illegible]

3

cf. 3 / 40

— cf. 4

The request of

Mr. Fazl-ul-lah, Sahib Bahadur

for the conversion of the [illegible] in

N / cf. 21

[illegible] No. 3073-Edn., dt. 21.8.48 [illegible]

N / cf. 30

by Memo. No. 72182-A.3 Edn., d/- 3.12.48

19/5/49

Apr. of [illegible] 8/6

18/5/49

— cf. 19

[illegible] D.P.I.'s [illegible] against [illegible] of study leave to Mr. Fazl-ullah [illegible] in view of the fact [illegible] at cf. 18-19 [illegible] for not complying with the [illegible]

May [illegible] (Edn.)

Mr. [illegible] Fazl-ul-lah (4 Names)
46, [illegible] Road, London
[illegible] the H.C. for India London ✓.

Copy to the H.C. for India (Edn. Dept. & Accounts [illegible]) —

— cf. 12

18/5/49

19/5/49

AM(EM)

cf. 11

cf. 18-19

We may find out from D.P.I., if we have any one in the dept. who has specialised in the

Education of Handicapped children, and if such ~~[illegible]~~ Specialistis will be of practical importance for the population in the province

19/8

A draft Memo. is subd.

22/5/49

20/5/49

[Issued as Memo 2338A-6 Edn Dt 22.5.49] ~~put~~ ~~put~~

from the D.P.I. No 2570 G1/49 Dt 31.5.49

Mno 1.1

20/5/49

21/5/49

Please see the D.P.I.'s letter on p 22 cf. ~~He is doubtful of the usefulness of the course which Mr Fazlullah Sahib is taking. He has stated that there is also no likelihood of Mr Fazlullah Sahib being employed in a Tg college. His view may be accepted by this Dept. The case may be sent to the (Edn) for orders.~~ The Director's reply to the enquiry at A above is in the negative. ~~For~~ orders.

MKS
1-6-49

2/6/49.

3/6/49

We may refuse the request of Mr. Fazlullah for conversion of his ordinary leave into study leave as the subject of his study is not likely to be utilised in the department.

4/6

H.M.(Edn)

~~6/4/6~~

6 JUN 1949
GOVERNMENT OF MADRAS

6/6

[illegible]

6/6/49

GOVERNMENT OF MADRAS
Education and Public Health Department
Memorandum No.2338-A-7-Edn., dated the 7th June 1949

Sub:- MADRAS EDUCATIONAL SERVICE - S.M.Fazl-ul-lah Sahib Bahadur, Officiating Lecturer - Request for study leave.

Ref:- From S.M.Fazlullah Sahib Bahadur letter dated 4-12-1948.

The request of S.M.Fazl-ul-lah Sahib Bahadur for the conversion of the ordinary leave sanctioned to him in G.O.No.2073-Education, dated 21-8-1948 (as amended by Memorandum No.72682-A3Edn., dated 23-12-1948) into study leave, will not be granted.

J.M.Lobo Prabhu,
Secretary to Government.

To

Mr.S.M.Fazul-ul-lah (of Madras Education Department),
46, Glenoch Road, London.
(through the High Commissioner for India, London)

Copies to the High Commissioner for India (①. Education Department and ②. Accounts Department),
India House, Aldwych, London W.C.2.
With reference to his letters No.EB.3303, dated 31-12-1948 and No.A.C.46364-A/L, dated 3-3-1949.

Copy to the Director of Public Instruction (with reference to his letter No.2570-G1/48, dated 14-5-1949)

(Forwarded - By order)

RSS.

Superintendent.

8/6

1557

~~C No 1267 C1/50 22/6/50.~~ 56

52975

C ~~7072~~ 673/50 208/50

-32

DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION 20 JUN 1950 MADRAS

17 JUN 1950

From

S. M. Fazlullah, Esq., M.A., L.T.,
Associate of the University of London
Institute of Education (London),
Lecturer in Urdu,
Government Arts College, Madras.

33

To

The Secretary to Government,
Education Secretariat,
Fort St. George, Madras.

Through the proper channel.

Sir,

pp. 3-5 infra

I beg to enclose herewith a list of my qualifications. From ~~their~~ its perusal, it will be evident that I acquired, during 1948-49, when I was on leave out of India, different qualifications and ~~my~~ specialised training in several educational activities of a State like Library Organisation, Archives Administration (Records), Educational Treatment of Handicapped Children, Organisation and Administration of different types of Educational Institutions in England and France, at a considerable cost, and at my own expense in the hope that my services may possibly be utilized by the Government in a higher and better capacity. But, as it is, I am continuing in the same post of Lecturer in Urdu.

I request that I may be appointed to any suitable post in which any of my specialised studies and training may be of advantage to the State and myself. If, for the present, I cannot be employed in any special post I may, at least be transferred as a District Educational Officer in any district in the same cadre and the same scale of pay as obtainable for the post I am now holding. In doing so, my present foreign qualifications will be put to better use for the State and myself than as a teacher of Urdu, without much expense to the Government. Even otherwise, I am qualified for the post of a District Educational Officer. I have also worked for more than two years in the Administrative side of the Madras Educational service, as Curator, Government Oriental Manuscripts Library Madras where I had occasion to show my administrative capacity and initiative and, as a matter of fact, a reference to my administrative

-2- [illegible] 449

administrative reports as Curator will show that the speeding up of catalogue work, the setting up of editorial committees for publication of rare works in different languages and starting of a multilingual official bulletin were all done by me and that the cultural programme as prepared by me is still followed in the main by the present Curator. Moreover I have passed the Account Test for Executive officers and I know to read, write and converse in two regional languages--Tamil and Telugu.

I hope that I shall be posted, at least as a District Educational officer, for which I shall be thankful.

Madras,
Dated: 16th June 1950.

Yours faithfully,
S M Fazlullah

[illegible]

Advance copy to the Secretary to the
Government, Education Secretariat,
Fort Saint George, Madras.

N Dis ~~673~~ 703/50 d 17.6.50

Submitted to the Director of Public Instruction, Madras, and recommended.

K. Swaminathan
17.6.50.

Principal,
Gover[illegible] College,
[illegible] Road, Madras.

---

34 34 9- 4

PUBLIC RECORD OFFIC
CHANCERY LANE, W.C
21st October 1949.

During the academic year 1948-49 Mr. S.M. Fazlull
a course of instruction in the theory and practice o
stration, forming part of the Diploma course in Libr
Archives at University College, LONDON.

The subjects covered by the course were:--

The nature of Archives: The duties of the Archivis
relations with Archive producing bodies.

The principle of arrangement and classification: th
lists and catalogues.

Problems of storage; the design of repositories, r
shelving: adapting existing buildings.

Repository Routine: revision of lists, inspection
rooms, cleaning and ventilation, fumigation, disinfe

Storage and arrangement of Maps:
Security of documents: arrangements for their
and inspection by students and research provision
room; means of reference;

Principles upon which records should be "weeded"
tion what to preserve and what to destroy.

Methods of, and materials for, the packing and ma
with practical examples.

Principles of repair of Parchment and paper
practical demonstration of methods of repair, f
the equipment of a repairing room.

Photographic copying methods suitable for
Microfilm, Photostat, Reflex.

The course included several visits to
for practical demonstrations of Archival
equipment packing, repair, makeup and p
methods.

At the conclusion of the course, M
great credit the part of the Diploma e
Archive Administration.

In order to gain experience of a
Mr. Fazlullah has visited the Essex
the Kent County Repository at Maids
Repository at Bedford.

Sd.
Assistant

====

~~34~~ 35 58

17 JUN

S.M. Fazlullah, Lecturer in the Madras Educational Service

35

INDIAN QUALIFICATIONS:

B.A., Madras University 1928, Persian and History-II class.

L.T. " " 1929, Method of teaching History and Bilingualism

M.A., " " 1930, Persian and Urudu -Second class

Munshi-Fazil " " 1931, " " Arabic

Diploma in European Languages 1932 French

Diploma in " 1934 German

Passed the Account Test for Executive officers

Working knowledge of Sanskrit and two regional languages Tamil and Telugu.

FOREIGN QUALIFICATIONS:- 1948 - 1949.

1. Associateship of the University of Londo, Institute of Education, London:

   i. A study of the social adjustment of physically and educationally subnormal children and a survey of English methods in the education of "Handicapped" Children.

   ii. A study of the English and French Educational systems.

   iii. Visits to different types of schools and other Educational Institutions in London, Birmingham and Paris.

2. Archives Administration Examination of the University College, London.

   Passed the examination with credit

   (i) A study of all aspects of Archive Administration like the Problems of storage, repository routine, repair of documents, hotographic copying methods for reproduction of documents, crofilm, Photostat, reflex etc.,

   isits to the Public Record office London -County Repository Chelmsford, Maidstone, and Bedford for practical demonstrans of archival Practice and Training.

urse of Librarian-ship in the North West Polytechnic LONDON.

of Library Organisation, Classification, Cataloguing aphy, Reference work and Public Library system of itain.

o all types of Libraries of England, ~~at London~~ ity Libraries, Public Libraries, Special Libra- ldren's Libraries, Country Libraries etc.

tical training in Librarianship in Coulsdon and ibraries (Surrey) with reference to special ration there, like the unit system of Interchange the branches, working of the complete Union branches and the application of Punch card method of readers and stock etc.

Papers read:--

1946, XXII. All India Educational Conference, Trivandrum. Vide P.518-21 of the Proceedings: "How can Modern and Traditional Methods of Teaching be co-ordinated"

1946.XXIII. All India Oriental Conference, Nagpur, Classical Sanskrit section. "Some information regarding the Kirangama Vritti--a rare work of Sri Kantha, the Well-known Kashmiri Author (In Press)

WORKS, ARTICLES AND REVIEWS PUBLISHED:-

Works Edited:

Prepared the following catalogues for the Government Oriental Manuscripts library, Madras under orders of Government of Madras

Sanskrit.

A descriptive catalogue of Sanskrit manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras edited by A. Sankaran and S. M. Fazlullah. Volume XXX. Supplement D Nos.16701-17200. 1947, Madras. Price Rs.7-10

Tamil:

A triennial catalogue of Tamil manuscripts collected duri the triniums 1934-35 to 1936-37, 1937-38 to 1939-40, and 1940-41 to 1942-43, for the Government Oriental Manuscript Library, Madras edited by S.M Fazlullah and T. Chandrasekaran Volume VIII part II R Nos.1056 to 1473 1949 Rs.34-14-0

A ~~Trinnial~~ Triennial catalogue of Tamil manuscripts collected during the triniums 1943-44 to 1946-47 for the Government Oriental Manuscript Library Madras by S.M. Fazlullah and T. Chandrasekaran Volume IX part II R Nos.1474 to 1605 1949 Rs.13--8--0

A descriptive catalogue of Tamil manuscripts in the Gover ment Manuscripts Library, Madras, by S.M. Fazlullah and T. Chandrasoskaran Volume VI D Nos 2174, 1948 Rs.19-12.

A descriptive catalogue of Tamil manuscripts in Oriental Manuscript Library, Madras by S.M. F zl Chandrasekaran Volume VII D Nos. 2726 to 2949.

Telugu:

A descriptive catalogue of Telugu manus Government Oriental Manuscript Library Fazlullah and T. Chandrasekaran Volume Jotiya, D Nos. 2274 to 2399 1949 Rs.13

A descriptive catalogue of Telugu theGovernment Oriental Manuscript by S.M. Fazlullah and T. Chandra Medicine D Nos. 2400 to 2481

Bulletin of the Government Oriental Manus

Volume I No.1 - 1946 started by S. M

Articles:

Contributed in English and Urdu "Muslim Chronicle," The Deccan Tim

Reviews:

Of books in English and Urdu 1943 in the "Hindu, the Madra about 40 in number.

-3- 36 36 6

Works ~~in~~ ready for the press:

At present three Persian books edited by S.M. Fazlullah, ~~shortly to be released.~~ are ready for the Press.

Service:

1929 - 31. School Assistant, Government Training School, Mount Road, Madras.

1931 - 43. Assistant Lecturer in Languages (Persian, Urdu, Arabic) - Government Muhamaddan College, Madras

December 1943 to March 1944. Curator, Government Oriental Manuscripts Library Madras at Tirupathi

~~September 1945~~ April 44 to December 1945 - Assistant Lecturer in Languages, Government Muhammadan college, Madras

January 1946 to March 1948. Curator Government Oriental Manuscripts, Triplicane, Madras

March 1948 to August 1948. Lecturer in Urdu, Government Arts college, Madras

August 1948 to November 1949 - Leave out of India for further studies.

First December 1949 up to date: Lecturer in Urdu Government Arts College, Madras.

======

Copies of certificates and testimonials regarding Foreign qualifications.

===

UNIVERSITY OF LONDON.

INSTITUTE OF EDUCATION.

THIS IS TO CERTIFY THAT-

Syed Muhamad Fazlullah took during the session October 1948 - June 1949 a course leading to the Associateship.

The course included:- a study of the social adjustment of physically and educationally sub-normal children.

Lectures and Seminars:

First Term only:

Philospphy of Education.
English Education system.
English Educational Institutions
English Educational Thinkers.
Current Investigations & Research
Comparative Social Social Institution (at London School of Economics)

Visits Seminar
General Seminar on English Educat
for Oversea methods
Method Seminar
General Seminar on English Educat
for Oversea students

The principles of teaching, with special attention to the methods of teaching the following subjects:--

Visits-specially selected schools and other centres of Education.

During the first term all types of schools in and near London and one week visiting schools in Birmingham. During the second and third terms all types of special schools including Schools for Blind, Deaf, Partially sighted, physically handicapped, educationally sub-normal, delicate children and special classes for backward children. Mr. Fazlullah also attended a one week's study course in French Education in Paris arranged with the support of the French Ministry of Education. This course included visits to different types of schools and other Educational Institutions.

Report on Students work: Mr. Fazlullah brings to his special study the attitudes and qualities of a scholar, acquired in a long experience of research in Eastern languages and Literature. It is noteworthy that when he was asked by his home authorities to make a survey of English methods in the education of "handicapped" children, he applied his grasp, and realised what he had to look for, by what channels he should seek it, and by what standards he should judge of what he found.

Mr. Fazluullah's quiet, gentle, manner has been of great service to him in the direct approach to the type of child with which he is concerned. He has read widely and with sound judgment, has known how and where to seek guidance and advice, and has shown the true scholars' capacity to combine methodical economy of effort with thoroughness. A true student and a most agreeable personality.

Sd. F.Clarke, Kt, DLitt, Emeritus Professor of Edn
Tutor. Adviser to Overseas students.

Sd. G.B. Jeffery, Director.

17 JUN 1950

PUBLIC RECORD OFFICE
CHANCERY LANE, W.C.2
4th January 1950.

Mr. S.M. Fazlullah attended a course of instruction in Archive Administration at University College, London, during the academic year 1948-49. I have been personally concerned with the Instituion of this course and with its syllabus, and have acted as External Examiner.

The course consisted of Lectures at University College and the Public Record Office on all aspects of Archive Administration, and visits to the Public Record Office and other Archive Repositories for practical instruction and experience.

At the conclusion of the course, Mr. Fazlullah passed the prescribed examination; and in view of the difficulty of pursuing studies of this nature in relation to material largely foreign and unfamiliar, and in a language not his own, I consider that Mr. Fazlullah's performance did great credit both to his ability and to his industry.

Mr. Fazlullah impressed those in charge of his studies on this Course as a man of high character and conscientious desire to equip himself with the knowledge necessary for Archive work.

Sir Hilary Jenkinson,
C.B.E., M.A., F.S.A.
Deputy Keeper of Records.

===

TO WHOM IT MAY CONCERN.

Mr. S.M. Fazlullah has asked me for a testimonial in support of his application and I have much pleasure to acceding to his request.

During his recent visit to this country Mr. Fazlullah worked in the Coulsdon and Purley Libraries as a voluntary assistant for a period of six months. He had experience of the work of all departments, studying the special methods in use here and taking his full share in the practical work of the Libraries. He was able to examine at first hand many of the special techniques in operation here, such as the 'Unit' system of interchange of books stock throughout the branches, the operation of a complete Union Catalogue in the five Libraries and the application of punch card methods to the register of readers and stock.

Mr. Fazlullah made full use of his time here, applying his knowledge gained to his general experience of library practice and was a popular colleague with my staff. I am sure that the experience, he gained here and in the other libraries he visited in this country will be of great assistance to him in the post he now seeks.

Sd./ K. M. NEWBURY, F.L.A.,
Chief Librarian.
Coulsdon and Purley, U.D.C.
PUBLIC LIBRARIES DEPARTMENT

(True copies)

ROAD, MADRAS

UNIVERSITY COLLEGE, LONDON
SCHOOL OF LIBRARIANSHIP AND ARCHIVES.

39

====

Certificate.

Mr. S.M. Fazlullah was a sessional student during the academic year 1948-49. He passed the Archive Administration Examination and was placed in the Second Division having passed the subject with credit.

Any reference regarding his work and character may be addressed to the Director who will send in his reply.

Gower street, W.C.I.)
London,)
1st Septr., 1949)

Sd. R. Irwin, M.A., F.L.A.,
DIRECTOR

(True copy)

25528 ~~A~~ 40 ~~15~~ 70

ASSISTANT SECRETARY
28 AUG 1950
EDUCATION DEPARTMENT

Rec 28/8/50

Office of the Director of Public Instruction, Madras.
R.C. No.1267 C1/50 dated 20th August 1950.

Sub: MADRAS EDUCATIONAL SERVICE -Janab S.M. Fazl-ul-lah, Officiating Lecturer in Urdu - Government Arts College, Madras - Request for transfer as District Edl. Officer or to any other suitable post.

Ref: Endt. N.Dis. No.703/50 dated 17-6-50 of the Principal, Government Arts College, Madras on the petition dated 16-6-50 from Janab S.M. Fazl-ul-lah, Officiating Lecturer in Urdu.

p.2 ante

pp.1-2 ante

&&&

Submitted.

2. The petitioner requests that he may be appointed to any suitable post in which any of his specialized studies and training may be of advantage to the State and to himself. He requests that for the present he may at least be transferred as a District Edl. Officer. The qualifications and experience of Janab S.M. Fazl-ul-lah are given below:-

Qualifications:-

M.A. (Persian and Urdu) (II Class).

L.T; Account Test for Executive Officers.

Munshi-Fazil; Diplomas in German and French.

Visited United Kingdom at his own expense, on leave out of India, from 24-8-48 to 30-11-1949.

During the above period of his stay in the United Kingdom for a little more than one year, he claims (x) to have acquired different qualifications and undergone specialized training in several educational activities, like;—

(x) p.3 ante

Library Organization;
Archives Administration (Records)
Educational treatment of Handicapped children;
Organization and Administration of different types of educational institutions in England and France.

Knows Arabic, Persian, Urdu, Tamil, Telugu, Hindi & Sanskrit.

Age 44 years.

Service:-

School Assistant for about two years from 1929-31.

Assistant Lecturer in Persian and Languages from 1931-1945, except for a period of about a month in August 1945 when he served as Curator, Government Oriental Manuscripts Library under emergency powers.

Officiating Curator, Govt. Oriental Manuscripts Library from 3-1-1946 A.N. to 20-3-1948.

M

Officiating Lecturer in Urdu: 22-3-1948 to 23-8-1948.

Was on leave out of India from 24-8-1948 to 30-11-1949.

Officiating Lecturer in Urdu from 1-12-1949.

Now on leave for 6 weeks from 4-8-1950.

Is an approved probationer in the post of Lecturer in Urdu in the Madras Educational Service.

P.t.o.

71

3. The course of study and training he underwent in the United Kingdom cannot be considered as an intensive one in any particular subject and does not seem to have been undertaken with any reference to the needs of this Department or this State.

4. The petitioner may ordinarily be thought of for transfer to the following categories of posts in the Education Department:-

(1) Curator, Government Oriental Manuscripts Library, Madras.
(2) Lecturer in a Training College.
(3) District Educational Officer.
(4) Special Officer for Libraries.

(Temporary appt. later regularised.) C | cf 20 20.3.48: M at p.15

(1) Janab S.M. Fazl-ul-lah was replaced by Sri T. Chandrasekharan in the post of Curator, Government Oriental Manuscripts Library, Madras on 3-1-1946 A.N. ? and the latter is doing as satisfactory a work as could be expected from Janab S.M. Fazl-ul-lah and there is no reason why Janab Fazl-ul-lah should be transferred to the Oriental Manuscripts Library reverting the present incumbent to the Subordinate Edl. Service.

(2) There is no scope for utilizing the special training he has had in the ~~educationx~~ education of the handicapped in a Training College at present. Moreover, there is no post of Lecturer in a training college to which he can be transferred as he does not possess a basic degree in any of the subjects provided in the training colleges. He possesses a basic degree in Persian only. He does not also satisfy the qualification regarding Language for transfer to any of the training colleges as his mother-tongue is Urdu and he did not study any of the regional languages as part of his school or college course. The attention of Government is invited in this connection to their Memo No.2338 A.Edn., dated 22-5-49 and the Director's reply thereto R.O.C.No.2570 C1/48 dated 30-5-1949.

G.O. 2033 dt 21.8.48
Y/51
Y/52

(3) Apart from his service of about 2 years as School Assistant in a Muslim Training School, some two decades ago, he has had no experience either as an Inspecting officer or as a Teacher in a secondary school. His work in the Administrative section for about two years as Curator, Oriental Manuscripts Library has no relation to the executive work of a District Edl. Officer. There is also nothing special or extraordinary in his qualifications or experience deserving of his being chosen for a transfer as District Edl. Officer specially when there is no paucity of suitable officers for appointment as District Edl. Officers.

(4) Since Sri L. Bullayya, who has been deputed abroad specially for training in Library Science, will have to be considered for this post, there is no question of considering the petitioner for transfer as Special Officer for Libraries.

5. In the above circumstances, it is submitted that there is no scope in this Department for utilizing the services of the petitioner 'in a higher and better capacity', at present, than as a Lecturer in the Government Arts College, Madras.

for Director of Public Instruction.

To the Secretary to Government, Education Department, Fort St. George.

13
23/9.

C.25528
A/50

Edn. Dept. (A).

--

MEMO. No. 16140-A. d/- 25/9/50. 41 72

M.E.S.--Janab S.M.Fazlullah, Lecturer - Request for transfer to some other post.

cf 1-2 Ref:- From Janab S.M.Fazl-ul-lah, petn. d/- 16-6-50.
cf 15-16 From the D.P.I., No.1267-C1/50, d/- 20-8-50.

The request of Janab S.M.Fazl-ul-lah, offg. Lecturer in Urdu, Govt. Arts College, Madras, for a transfer to some other post, ~~at least as a D.E.O.,~~ ~~will not~~ cannot be complied with.

para 5, cf 16

To the D.P.I.

Despatched in sealed cover. 26/9/50.

10.9.50.
13.9.50
14/9/50

NOTE:-

In his endorsement at pp.15-16 C.F., the D.P.I. has fully explained how the Lecturer's services cannot be utilized in any other capacity at present. The officer's request may be turned down. The draft above is subd. for approval. May be circd. to H.M. (E.&L.)

pp.1-2 cf

10.9.50
13.9.50
14/9/50
H.M. (E&L)
16.9

May wait for H.M.

SECRETARY
25 SEP 1950
EDUCATION DEPARTMENT

24/9

H.M. Edn
(To await return)

A2